

Fig. 1 - GHE

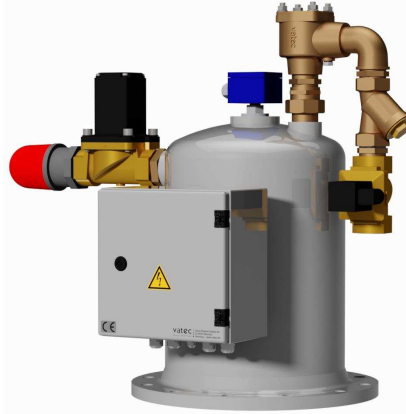


Fig. 2 - SHE



Fig. 3 - SHE-T

**Verwendung:**

Niveaugesteuerte Gasableiter zur automatischen Ableitung von Luft und Gasen aus Heberleitungen über eine druckgesteuerte Vakuumpumpe, z.B. vatec-Vakuumpumpe Typ TDV.

**Funktion:**

Der Gasableiter stellt die Verbindung zwischen Absaugpunkt und Vakuumsammelleitung bzw. Vakuumpumpe her. Zur Inbetriebnahme des Hebbers öffnet das Saugventil des Gasableiters und der Heber wird über die angeschlossene Vakuumpumpe evakuiert (Fig.4). Sobald das Fördermedium das obere Schalthniveau des Niveauschalters im Gasableiter erreicht hat, schließt das Saugventil des Gasableiters. Lufteinbrüche z.B. durch Undichtigkeiten, Ausgasungen oder luftziehende Wirbel führen während des Heberbetriebes durch Absinken des Niveaus im Gasableiter zum erneuten Öffnen des Saugventils. Wird das gesamte System mit zusätzlichen Anfahr-Vakuumpumpen für eine getrennte Anfahr- und Betriebsevakuierung ausgeführt, können die Gasableiter gemäß Fig.5 mit zwei Saugarmaturen ausgerüstet werden.

**Belüftung der Heberleitung:**

Zur Unterbrechung der Heberwirkung werden die Gasableiter auf Wunsch mit handbetätigten oder gesteuerten Belüftungsarmaturen ausgeführt.

**Application:**

Level-controlled gas discharge valve for automatic discharge of air or gas from siphon pipes via a pressure-controlled central vacuum unit, e.g. vatec-central vacuum unit type TDV.

**Function:**

The gas discharge valve is used to connect the evacuation point to the collecting vacuum pipe respectively the central vacuum unit. At the start of siphon operation the suction valve of the gas discharge valve opens in order to evacuate the siphon pipe via the connected central vacuum unit (Fig.4). As soon as the pumped medium has reached the max. switch level inside the gas discharge valve, the suction valve closes. Air intake due to leakges, gas emission or air vortices leads during siphon operation to a sinking of the level inside the gas discharge valve and therefore to a re-opening of the suction valve. If the system is equipped with additional starting vacuum pumps for the purpose of individual starting and operation evacuation (in case of larger volumes to be evacuated) the gas discharge valves can be equipped with a second set of suction armatures (Fig.5).

**Aeration of the siphon pipe.**

In order to allow interruption of the siphon operation the gas discharge valves can be equipped with additional hand operated or controlled aeration valves on special request.

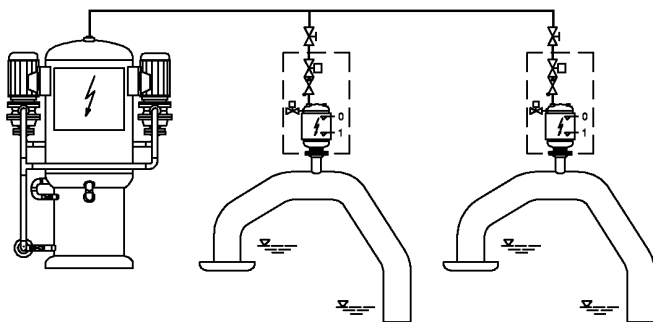


Fig. 4

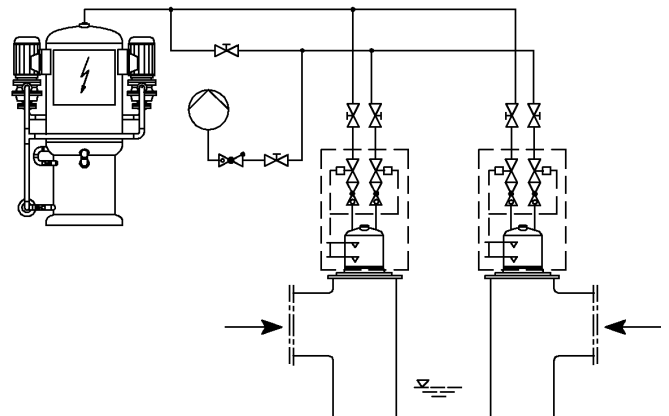


Fig. 5

**Ausführungen:****Models:**

Anwendung	Typ	Fig.	Application
Einsatz für Heberleitungen mit geringen Ausgasungsmenge.	<b>GHE</b>	1	Used for siphon pipes with low gas emission.
Einsatz für größere Heberleitungen mit größeren Ausgasungsmengen.	<b>SHE</b>	2	Used for siphon pipes with higher gas emission.
Wie Type SHE, Ausführung jedoch mit zweitem Saugarmaturensatz für den Anschluß einer zusätzlichen Vakuumpumpe als getrennte Anfahrevakuierung.	<b>SHE-T</b>	3	Same as Type SHE, but designed with a second set of suction armatures in order to connect a further vacuum pump for separate start evacuation.

**Komponenten:**

- Schwimmerkammer- / Behälter mit Niveauschalter
- Saugventil
- Rückschlagventil
- Schmutzfänger
- Klemmenkasten / Schaltschrank

**Components:**

- Float chamber- / vacuum tankl with level switch
- Suction valve
- Non return valve
- Streamer
- Terminal box / control gear

**Steuerung:**

Gasableiter werden mit angebauter oder separater Steuerung geliefert. Auf Wunsch erfolgt die Ausführung mit einer Abschaltautomatik zur automatischen Abschaltung bei leerer Saugkammer.

**Control:**

Gas discharge valves are delivered with a built-in or separate control system. On request the design can be delivered with a switch-off automatic for automatic switching-off in the case of an empty suction chamber.

**Installationshinweise:****Anschlüsse:**

Heberleitung	A1	Siphon pipe
Vakuumpumpe	B, B1, B2	Central vacuum unit
Belüftung	C	Aeration

**Installation Instructions:****Connections:**

Gasableiter sind grundsätzlich auf dem Heberhochpunkt anzuordnen.

Gas discharge valves are always to be installed above the highest point of the siphon pipe.

**Technische Daten:****Technical data:**

Betriebsspannung	230 V 50/60 Hz	Operating voltage
Schutzart	IP54	Protection
Nennndruck	PN 10	Nominal pressure

**Werkstoffe:**

Behälter: **Stahl verzinkt** 1.4571  
 Innenteile: **Edelstahl**  
 Dichtungen: **NBR** Viton

**Materials:**

Tank: **Steel, galvanized** SS(1.4571)  
 Inner parts: **Stainless steel**  
 Sealings: **NBR** Viton

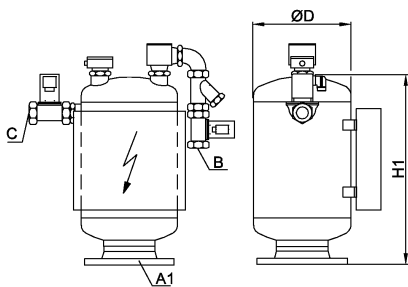


Fig.6

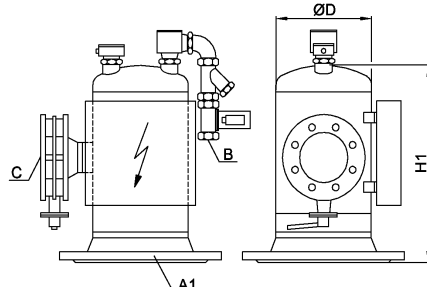


Fig.7

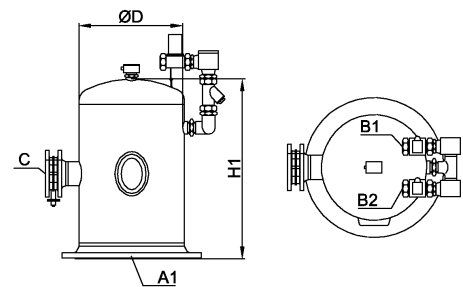


Fig.8

	<b>GHE50</b>	<b>GHE80</b>	<b>GHE100</b>	<b>GHE150</b>	<b>SHE300</b>	<b>SHE500</b>	<b>SHE300-T</b>	<b>SHE500-T</b>
A1	DN50	DN80	DN100	DN150	DN300	DN500	DN300	DN500
B, B1, B2	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"	G1/2"-1 1/2"
C	G2"	G2"	G2"	G2"	DN50-300	DN50-300	DN50-300	DN50-300
ØD	200	200	200	300	325	508	325	508
H1	480	520	520	570	440	690	440	690

Sonderausführungen auf Anfrage / Änderungen vorbehalten

Special design upon request / Subject to change